

# goki



## Sudoku

Судоку

符号数独

# Sudoku

Schaffst Du es, die Rätsel zu lösen?

## Spielmaterial

2 Spielpläne ( 1 x „leicht“ mit vier mal vier Feldern, 1 x „knifflig“ mit sechs mal sechs Feldern)

25 Aufgabenkarten doppelseitig bedruckt (je 25 Aufgaben „leicht“ und „knifflig“)

36 Symbolplättchen

## Ziel des Spiels

Vervollständige eine Aufgabenkarte so, dass am Ende ein Symbol nur einmal pro Reihe, einmal pro Spalte und einmal pro Viererkästchen (bei der kniffligen Variante pro Sechserkästchen) ausliegt.

## So wird gespielt

Nimm Dir eine Aufgabenkarte. Auf jeder Karte sind bereits Symbole im Gitter dargestellt, die entsprechenden Felder sind also bereits belegt. Vervollständige nun die Aufgabenkarte mit Hilfe der Symbole, die unten auf der Karte abgebildet sind.

## Ende des Spiels

Die Aufgabe ist erfüllt, wenn alle Felder einer Aufgabenkarte mit Symbolplättchen befüllt sind. Aber denke daran: Jedes Symbol nur einmal pro Reihe, Spalte und Vierer- bzw. Sechserkästchen!

Viel Spaß beim Rätseln.

# Sudoku

Can you solve the puzzles?  
Multi-coloured brain-teasing fun!

## **Game material**

2 game plans (1 x easy with four by four boxes; 1 x tricky with six by six boxes)  
25 task cards printed on both sides (25 easy and 25 tricky tasks)  
36 symbol tiles

## **Object of the game**

Complete a task card in such a way that, at the end, a symbol appears only once per row, once per column and once per box of four (in the tricky version per box of six).

## **How to play**

Take a task card. On each card there are already symbols in the grid, so the corresponding boxes are already occupied. Now complete the task card using the symbols shown at the bottom of the card.

## **End of the game**

The task is completed when all the boxes of a task card are filled with symbol tiles. But remember: Each symbol only once per row, column and box of four or six!

Have fun puzzling.

# **Sudoku**

Sauras-tu résoudre les énigmes ?  
Un jeu de puzzle amusant et original !

## **Composants du jeu**

2 grilles de jeu (1 grille facile de 4 cases par 4 et 1 grille plus difficile de 6 cases par 6)

25 cartes imprimées des deux côtés (25 énigmes faciles et 25 plus difficiles)

36 pions de symboles

## **But du jeu**

Remplis complètement ta grille de jeu de telle sorte qu'à la fin de la partie, chaque symbole n'apparaisse qu'une seule fois par ligne, qu'une seule fois par colonne et qu'une seule fois par bloc (de 4 cases dans la version facile et de 6 cases dans la version difficile)

## **Comment jouer**

Prends une carte de jeu. Des symboles sont déjà affichés sur la grille de chaque carte, les cases correspondantes sont donc déjà occupées. Maintenant, remplis la carte de jeu en utilisant les symboles indiqués en bas de la carte sous la grille.

## **Fin de la partie**

Tu as résolu l'énigme lorsque toutes les cases de ta grille de jeu sont remplies des symboles. Mais rappelle-toi : chaque symbole ne doit apparaître qu'une seule fois par ligne, qu'une seule fois par colonne et qu'une seule fois par bloc (de 4 cases dans la version facile et de 6 cases dans la version difficile) !

Fais bien marcher tes méninges pour trouver la solution !

# Sudoku

¿Serás capaz de resolver el rompecabezas?

Divertidos rompecabezas de colores.

## Contenido del juego

2 tableros (1 fácil con cuadrícula de 4x4 y 1 difícil con cuadrícula de 6x6)

25 tarjetas de tareas de doble cara (con 25 tareas fáciles y difíciles)

36 fichas con símbolos

## Objetivo del juego

Completa una tarjeta de tareas de manera que al final cada símbolo salga una sola vez por fila, una sola vez por columna y una sola vez por cuadrícula de cuatro (o por cuadrícula de seis en la variante difícil).

## Desarrollo del juego

Toma una tarjeta de tareas. En cada tarjeta ya hay algunos símbolos en la cuadrícula, por lo que los campos correspondientes ya están ocupados. Ahora completa la tarjeta de tareas usando los símbolos que aparecen en la parte inferior de la tarjeta.

## Final del juego

Habrás completado la tarea cuando todos los campos de una tarjeta de tareas estén llenos con fichas de símbolos. Pero recuerda: cada símbolo solo puede aparecer una vez por fila, columna y cuadrícula de cuatro o seis.

¡Diviértete con el rompecabezas!

Kun jij de raadsels oplossen?

Boeiende denksport!

## **Speelmateriaal**

2 speelborden (1 x makkelijk met vier maal vier velden, 1 x moeilijk met zes maal zes velden)

25 opdrachtkaarten aan beide zijden bedrukt (telkens een makkelijke en een moeilijke opdracht)

36 symboolplaatjes

## **Doel van het spel**

Een opdrachtkaart moet zo worden ingevuld dat aan het eind elk symbool slechts één keer per rij, één keer per kolom en één keer per vak van vier (in de moeilijke variant per vak van zes) voorkomt.

## **Spelregels**

Neem een opdrachtkaart. Op elke kaart staan al enkele symbolen in het rooster. Sommige velden zijn dus al ingevuld. Vervolledig de opdrachtkaart nu met de symbolen die onderaan op de kaart zijn afgebeeld.

## **Einde van het spel**

De opdracht is voltooid, wanneer alle velden van een opdrachtkaart met symboolplaatjes gevuld zijn. Maar denk eraan: elk symbool mag slechts één keer per rij, kolom en vak van vier of zes worden gebruikt!

Veel plezier bij het puzzelen.

Kan du løse gåderne?  
Et sjovt farverigt puslespil!

## Spilmateriale

2 spillebrætter (1 let med fire ved fire felter, 1 x vanskeligt med seks ved seks felter)

25 opgavekort udskrevet på begge sider (med 25 lette og 25 vanskelige opgaver)

36 symbolbrikker

## Formål med spillet

Udfyld et opgavekort på en sådan måde, at et symbol kun vises en gang pr. række, en gang pr. kolonne og en gang pr. firkant (og i den vanskelige variant pr. sekskant).

## Sådan spiller du

Tag et opgavekort. Symboler er allerede vist i gitteret på hvert kort, så de tilsvarende felter er allerede optaget. Udfyld nu opgavekortet ved hjælp af symbolerne vist på kortet nedenfor.

## Formål med spillet

Opgaven er afsluttet, når alle felter på et opgavekort er fyldt med symbolbrikker. Men husk: Hvert symbol skal vises kun en gang pr. række, kolonne og firkant eller sekskant.

Hav det sjovt med gåden!

# Sudoku

Riesci a trovare la soluzione del gioco?  
Scervellarsi con divertimento!

## **Materiale di gioco**

2 tabelloni (1 x versione facile, con quattro quadretti per quattro file, 1 x versione difficile, con sei quadretti per sei file)

25 schede di gioco stampate sui due lati (25 schede facili e 25 schede difficili)

36 tessere con simboli

## **Obiettivo del gioco**

Completa una scheda di gioco in modo che alla fine ogni simbolo appaia solo una volta per riga, solo una volta per colonna e solo una volta per campo da quattro quadretti (e nella variante più difficile, solo una volta per campo da sei quadretti).

## **Come si gioca**

Scegli una scheda di gioco. Su ogni scheda sono già rappresentati dei simboli nella grata, quindi i corrispondenti campi sono già occupati. Ora completa la scheda di gioco con l'aiuto dei simboli rappresentati in basso sulla scheda.

## **Scopo del gioco**

L'esercizio è svolto quando tutti i campi di una scheda di gioco sono riempiti con le tessere con simboli. Ma rifletti: ogni simbolo solo una volta per riga, colonna e tabella da quattro o sei quadratini!

Buon divertimento con il gioco del sudoku.



# Sudoku

Consegues resolver o problema?

Um divertido quebra-cabeças!

## Material de jogo

2 tabuleiros de jogo (1 fácil, com quatro vezes quatro campos, 1 mais difícil com seis vezes seis campos)

25 cartões de jogo impressos dos dois lados (25 jogos difíceis e 25 fáceis)

36 peças com símbolos

## Objetivo do jogo

Completar um cartão de jogo, de modo a que no fim exista um símbolo apenas uma vez por linha, uma vez por coluna e uma vez por cada grade de quatro (na variante mais difícil, por cada grade de quatro).

## Como jogar

Escolhe um cartão de jogo. Em cada cartão já existem símbolos nas grades, por isso, os campos correspondentes já estão ocupados. Completa agora o cartão com ajuda dos símbolos ilustrados em baixo no cartão.

## Fim do jogo

O jogo termina quando todos os campos de um cartão de jogo estiverem preenchidos com peças de símbolos. Lembra-te: Cada símbolo só pode aparecer uma vez por fila, coluna e grade de quatro ou seis!

Diverte-te a resolver.

Czy uda ci się rozwiązać łamigłówkę?  
Kolorowa przyjemność główkowania!

## Zawartość

2 plansze (1 łatwa – 4 x 4 pola, 1 trudna – 6 x 6 pól)  
25 kart z zadaniami, dwustronnie zadrukowanych (po 25 zadań łatwych i trudnych)  
36 płytek z symbolami

## Cel gry

Uzupełnij kartę z zadaniami tak, by na koniec w każdym rzędzie w pionie i w poziomie oraz w każdym polu złożonym z 4 kratki (w przypadku wariantu trudniejszego – z 6) każdy symbol pojawiał się tylko jeden raz.

## Sposób gry

Weź kartę z zadaniem. Na każdej karcie w niektórych kratkach widnieją już określone symbole. Te kratki są już zajęte. Uzupełnij wolne kratki na karcie przy pomocy płytek o symbolach pokazanych u dołu karty z zadaniem.

## Koniec gry

Zadanie jest wykonane, gdy wszystkie pola na karcie z zadaniem zostaną wypełnione płytkami. Ale pamiętaj: każdy symbol może występować tylko raz w danym rzędzie w pionie i w poziomie oraz w każdym polu złożonym z 4 kratki!

Życzymy przyjemnego główkowania.

Получится ли у тебя разгадать загадки?

Ураганная головоломка!

## Материал для игры

2 игральные плана (1 лёгкого уровня с полями  $4 \times 4$ , 1

продвинутого уровня с полями  $6 \times 6$ )

25 двухсторонних карточек с заданиями (по 25 простых и продвинутых заданий)

36 карточек с символами

## Цель игры

Дополни карточку с заданием таким образом, чтобы в конце на один ряд, одну колонку и блок  $4 \times 4$  (для продвинутого уровня – блок  $6 \times 6$ ) приходилось не более одного символа.

## Правила игры

Возьми одну карточку с заданием. На каждой карточке символы уже отображены на сетке, то есть соответствующие поля уже заняты. Дополни карточку с помощью символов, изображенных внизу на карточке.

## Конец игры

Задание считается выполненным, если все поля карточки с заданием будут заполнены карточками с символами. Но помни о том, что: На один ряд, одну колонку, один блок  $4 \times 4$  или блок  $6 \times 6$  может быть не более одного символа!

Наслаждайтесь головоломкой!

## **(CN) 符号数独**

你能解开这些谜语吗？一个错综复杂的谜题库！

### **游戏材料**

2 种游戏图纸（一种比较简单，是 4 乘 4 布局，另一种比较复杂，是 6 乘 6 布局）。

双面印制 25 张任务卡（两种难度的游戏各有 25 张任务卡）。

36 个符号牌

### **游戏目标**

填满一张挑战卡，最终要每个符号在每行、每列和每个小四宫格（在复杂的游戏图中是小六宫格）中只能出现一次。

### **游戏玩法**

选取一张任务卡。在每张卡片上，已经有一些符号显示在网格中，也就是相应的空格已经被占用。现在使用卡片下面所示的符号完成任务卡。

### **游戏结束**

当任务卡的所有空格都被符号牌填满时，任务就完成了。但要记住：每个符号在每行、每列、每个小四宫格和小六宫格中只能出现一次！

尽情享受图案解谜的乐趣吧！

Batch-No.:

Roseburger Str. 30  
21514 Güster  
GERMANY

Art.-No: 56656

**goki**